



ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

## INFORME FINAL

Bitácora 7



Proyecto Enjambre - FOCIEP Norte de Santander

Agosto de 2016



## **ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL**

# **DEFINICIÓN DE ESTRATEGIAS PARA EL APRENDIZAJE DEL IDIOMA INGLES EN EL CONTEXTO DEL FESTIVAL DE LA CANCIÓN EN INGLÉS DEL COLEGIO FRAY JOSÉ MARÍA ARÉVALO DE LA PLAYA DE BELÉN**

## **FESTIVAL DE LA CANCIÓN EN INGLES**

### **Investigadores:**

**Yaritza Sarabia Rojas**  
**Neider Wilfrey Prada Peñaranda**  
**Sandra Milena García García**  
**Anyi Tatiana Ortiz Ortiz**  
**Yandy Stella Neira Pacheco**  
**Diana Rodríguez Ascanio**  
**Katia Fernanda Santos Sánchez**  
**Maira Alejandra Sanguino Peñaranda**  
**Angie Tatiana Tarazona Duran**  
**Yiced Tatiana Torrado Duran**  
**Andri Yurid Prado Carrillo**  
**Juan José Pacheco Prado**  
**Saian Eslendy Jácome Pacheco**  
**Keili Yuliana Duran Carrascal**  
**Laura Carolina Luna Claro**  
**Daniela Bayona Carrillo**  
**Álvarez Vega Nataly**  
**Jordan Steven Peñaranda Vega**  
**Beatriz Sofia Carvajal**

### **Co Investigadores:**

**Amparo De Jesus Cazes Peñaranda**

### **Nombre IE - Municipio**

**IE Fray José María Arévalo - La Playa de Belén**



## 2. CONTENIDO DEL DOCUMENTO

- **Introducción:**

La realización de una investigación me generó alegría para participar, me gusta mucho la parte de investigación y asociarlo con el área de conocimiento que tengo que es el inglés, lo cual permite explorar espacios interesantes dentro del ejercicio de la práctica docente, experimentar con los jóvenes y con técnicas innovadoras nuevos mecanismos de enseñanza y además trasladar la monotonía de la enseñanza tradicional, a un contexto completamente nuevo, donde aprender es parte de un proceso creativo, donde las opiniones particulares se fortalecen ante el trabajo colectivo y se forja un espíritu emprendedor, mostrando a cada uno de los integrantes las enormes ventajas que implica realizar un proyecto investigativo.

En resumen es sumamente satisfactorio experimentar el cambio de actitud de los jóvenes con respecto a la materia y su estudio mismo, cuando se implementan estrategias que involucren los intereses y gustos de los jóvenes y más aún en un contexto investigativo, puedo decir que estas son en sí mismas el conjunto de razones por las cuales me motive a trabajar este proyecto de investigación.

El uso de las canciones en el aprendizaje de un idioma es una práctica de valor incalculable. Son textos orales ideales para practicar aspectos como el ritmo, la velocidad y la pronunciación correcta... además, como actividad lúdica, las canciones suponen una alternativa a otros ejercicios de repetición poco motivadores. La música despierta interés en los niños/as y nosotros tenemos que aprovecharlo. Hay que tratar de asociar el colegio a la vida fuera de él. ¿Qué es lo que le gusta hoy al alumno? Hoy al alumno/a le gusta el ordenador, pues usemos el ordenador para aprender inglés. ¿Le gusta Internet?, pues usemos Internet para aprender inglés, ¿le gusta la música?, nos referimos específicamente a las canciones, pues usémosla para aprender inglés. Porque si no, va a haber dos mundos, uno fuera del colegio, un mundo de colores y divertido y otro dentro, gris y aburrido. Gracias al inglés esto se puede conseguir.

Nosotros como profesores/as podemos relacionar estos mundos indagando sobre lo que les gusta a nuestros alumnos y tratar de aplicarlo a la enseñanza del idioma extranjero. Las canciones constituyen una vía para expresar la cultura, ideología y vida espiritual de un pueblo. A través de ellos se



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

manifiestan sus vivencias e ideas. Además de ser una técnica agradable, el uso de canciones constituye una forma excelente para enseñar la pronunciación. El trabajo con canciones crea un ambiente que contribuye al aprendizaje mientras los estudiantes están en contacto de forma amena, sencilla y agradable con el idioma. Cada vez es más frecuente que los maestros trabajen con niños que tienen un rango muy amplio de habilidades, que provienen de medios culturales y étnicos diversos y que en algunos casos están aprendiendo inglés como segunda lengua. Las instituciones educativas están buscando formas de atender las necesidades de estos estudiantes.

El aprendizaje basado en proyectos ofrece posibilidades de introducir en el aula de clase, una extensa gama de oportunidades de aprendizaje; puede motivar estudiantes de diferentes orígenes socio cultural ya que los niños escogen temas que tengan relación con sus propias experiencias, e igualmente les permite utilizar estilos de aprendizaje relacionados con su estilo personal de aprender y su cultura. Ahora, en cuanto a la enseñanza del inglés a niños y niñas, esta investigación es relevante porque orienta al educador acerca de la mejor manera para enseñarles esta lengua, sabiendo que deben existir ciertas características especiales dentro de la planeación y ejecución de sus clases. Según Brown (1994) los niños y niñas aprenden lo que realmente necesitan para comunicarse, y su aprendizaje no es tan estructurado como el de un adulto, sino que es más práctico y funcional. Aprenden a través de ejemplificaciones y de la experimentación con la lengua.

- **Justificación:**

Normalmente el hablar con otras personas se nos hace algo de lo más natural, sin embargo, al escuchar la letra de una canción experimentamos sentimientos más profundos que podemos aprovechar como proceso de cognición, memoria, atención y percepción de otro idioma.

La industria musical y el interés de las personas han facilitado el acceso a cualquier tipo de música y canciones. Igualmente, los avances en la tecnología han permitido expandir velozmente entre los jóvenes el uso de aparatos reproductores de música convirtiéndose ésta en parte de su cotidianidad, como su forma de ver y hacerse ver. Es toda una cultura musical la que se vive entre los jóvenes.

La manera como son hechas las canciones es muy particular. En una canción confluyen al tiempo un texto poético y una composición musical. A veces



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

resultamos cantando algo a lo que no se le presta mucha atención. Las canciones son

El presente trabajo de investigación es una reflexión sobre el uso de las canciones en inglés en el aula como herramienta didáctica en la enseñanza del idioma inglés en su proceso de lectura, pronunciación, interpretación y respuesta, todo esto mediante el apoyo que pudiéramos obtener de una herramienta tan poderosa como lo son las tics.

Esta investigación hace énfasis en la importancia de contextualizar la realidad de los jóvenes como lectores de su propio contexto, adaptando el aula como un espacio de diálogo con su mundo cotidiano e inmediato que gira alrededor de las canciones para alcanzar mejores niveles de lectura aprovechando este elemento como motivante en el proceso.

Cada año se realiza un Festival para mostrar el resultado de este proceso a todo el estamento educativo, con una selección de alumnos inscritos que desean compartir su experiencia interpretando sus canciones predilectas en inglés; la intención es explorar un nuevo alcance de esta actividad, introduciéndola no solo en el contexto de una actividad anual, sino también haciendo parte de la cotidianidad de los jóvenes, permitiendo de este modo hacer un ejercicio de la enseñanza más contextualizado con las realidades mismas de los jóvenes.

- **Objetivos:**

Objetivo general: Incentivar por medio de la canción a que aprendan ingles

Objetivos específicos:

1. Realizar un diagnóstico del estado actual del festival y del impacto en las clases y el aprendizaje.
2. Reestructurar el festival de la canción en inglés para generar un mayor impacto en el aula.
3. Realizar la medición del impacto generado por el festival de la canción.



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- **Conformación del grupo de investigación:**

**Integrantes del grupo:**

- Yaritza Sarabia Rojas tiene 16 años y cursa noveno grado
- Neider Wilfrey Prada Peñaranda 12 años y cursa sexto grado
- Sandra Milena García García 17 años y cursa décimo grado
- Anyi Tatiana Ortiz Ortiz 14 años y cursa décimo grado
- Yandy Stella Neira Pacheco 12 años y cursa séptimo grado
- Diana Rodríguez Ascanio 15 años y cursa décimo grado
- Katia Fernanda Santos Sánchez 15 años y cursa séptimo grado
- Maira Alejandra Sanguino Peñaranda 17 años y cursa undécimo grado
- Angie Tatiana Tarazona Duran 17 años y cursa undécimo grado
- Yiced Tatiana Torrado Duran 15 años y cursa décimo grado
- Andri Yurid Prado Carrillo 17 años y cursa décimo grado
- Juan José Pacheco Prado 16 años y cursa décimo grado
- Saian Eslendy Jácome Pacheco 15 años y cursa décimo grado
- Keili Yuliana Duran Carrascal 16 años y cursa décimo grado
- Laura Carolina Luna Claro 15 años y cursa décimo grado
- Daniela Bayona Carrillo 15 años y cursa décimo grado
- Álvarez Vega Nataly 15 años y cursa décimo grado
- Jordan Steven Peñaranda Vega 15 años y cursa décimo grado
- Beatriz Sofía Carvajal 15 años y cursa décimo grado
- 

**Fotografía del grupo de investigación:**





Emblema del grupo de investigación:



- **La pregunta como punto de partida:**

El festival de la canción en inglés busca ser un espacio donde la lúdica y la práctica del idioma se fundan de manera tal que los jóvenes se diviertan mientras aprenden. Partiendo de este hecho se ha realizado una amplia convocatoria dentro de los diferentes grados para que quienes estén interesados en el tema.

Cuando el asesor de enjambre nos brindó las luces y una vez contamos con todo el equipo de trabajo reunido, procedimos a evaluar los aspectos que podría llegar a ser un inconveniente dentro del desarrollo del festival; propusimos un escenario hipotético para cada grupo de trabajo, donde los diferentes integrantes se preguntaron ¿por qué crear el festival? De lo cual se desprendieron una gran cantidad de variables así que se plantea la dinámica en torno a ello, es entonces cuando notamos que era necesario realizar un filtrado de las preguntas. El filtrado se realizó conforme a la pertinencia que pudiera llegar a tener cada cuestionamiento con relación a los siguientes aspectos:

- Importancia del festival
- Alcances del festival



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- Elementos innovadores del festival
- Impacto de esta actividad en el aprendizaje del inglés

Partiendo de estos elementos se concluyen una serie de preguntas, cada una de las cuales fue filtrada, fundida o ajustada dependiendo del caso, para llegar de manera definitiva a las 5 preguntas de investigación que guiarían el proyecto en esta etapa del proceso.

Los estudiantes decidieron en primera instancia realizar búsquedas al interior de la institución, preguntando a sus docentes y compañeros, para de este modo configurar un contexto accesible de la temática. Ante el nuevo panorama, y tras socializar en mesa redonda los hallazgos, fue necesario establecer unas fuentes más concretas y especializadas, era el momento de hacer búsquedas bibliográficas y en internet. Para esto se definieron dos equipos:

- Búsquedas web
- Búsquedas Bibliográficas

La sorpresa cuando realizamos la socialización fue con respecto a las fuentes bibliográficas, ya que no hay mucha información a nuestro alcance sobre estas temáticas, mientras que los compañeros que basaron su búsqueda en la web se vieron abrumados por tanta información que la alcanzaron a condensar.

Entonces fue necesario que el docente realizara una búsqueda colectiva, planteamos una sesión en internet con todo el grupo donde comenzamos por buscar las fuentes más concretas y fiables, como resultado llegamos a un enorme grado de motivación por parte de todo el grupo de investigación, toda vez que comprobaron lo pertinente del tema y las enormes posibilidades que se nos abrían al respecto.

- **El problema de investigación:**

La enseñanza de la segunda lengua suele ser una de las mayores dificultades en los jóvenes, esto gracias a la falta de empeño que al ejercicio de la misma le ponen, así mismo no se cuentan con mecanismos extracurriculares que le hagan seguimiento a este aprendizaje y más aún que lo fortalezcan, ante lo cual el aprendizaje se ve reducido a ejercicio de memorización sin ningún contexto. Es por tal que se ve la necesidad de implementar una estrategia que fortalezca la experiencia en clase mediante el uso de los intereses musicales de los jóvenes, y afirmándolo con el uso de



las herramientas tecnológicas, coa que a la fecha no se realiza en la institución Fray José María Arévalo.

### 3. SEGUNDA PARTE DEL CONTENIDO

- **Trayectoria de la Indagación:**

Cuando se comienza por la elaboración del presente proyecto se parte de la base de un concepto previamente adquirido y arraigado, ya que es hasta cierto punto una tradición dentro de la institución la realización de un festival una vez por año. No obstante la intención ahora es reconfigurar el concepto con miras a involucrarlo como una estrategia que apoyada a las TICS, permita fortalecer el proceso de aprendizaje de los estudiantes en torno al idioma inglés, y todo esto aprovechando lo lúdico que puede resultar disfrutar de la música como puente y medio catalizador de todo esto. Esta imagen previa dificultó en primera instancia que los jóvenes entendieran el concepto que se perseguía con esta propuesta investigativa.

Una vez que el grupo de investigación llegó al consenso en cuanto al concepto de investigación que nos competía, fue muy interesante escuchar las propuestas de los joven en torno a estrategias, herramientas, temáticas y elementos que nos pudieran llevar a transformar el antiguo festival de la canción. Es importante señalar que la estructuración de las trayectorias surge como resultado de la retroalimentación colectiva, la cual fue sumamente dinámica y propendió por agrupar las actividades afines, y en este proceso la motivación de los jóvenes fue muy grande.

Producto de todo este ejercicio se decantaron las trayectorias de indagación, las cuales constituyen el medio más sencillo por el cual los niños y niñas pueden estructurar la investigación en etapas.



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL



Nuestro proyecto busca inicialmente establecer las condiciones en la cuales se encontraba el festival, y a partir de ellos definir unas estrategias que no solo lo re inventaran, sino que también lo convirtieran en un actor importante del proceso formativo al interior de las aulas de clase.

Para establecer las condiciones iniciales, fue necesario realizar una recolección y análisis de información, para ello fue importante definir unos instrumentos propios, a continuación vemos el esquema general de los mismos:

Como con todo proyecto relacionado con estudiantes siempre se encuentra con algo de apatía por parte de los estudiantes y mucho más si se trata de un evento en el cual deben de participar ante un público además si se tiene en cuenta que el propósito del festival es cantar en una lengua extranjera las dificultades aumentan por lo cual es un tema que se debe abordar de la mejor forma para generar la mayor aceptación posible entre los participantes.

A pesar el al principio fue algo complicado con el tiempo y la disponibilidad de los estudiantes sean mostrados algo entusiasmados con el festival gracias al uso de una adecuada metodología que nos ayudó a contrarrestar los temores que presentaba para los estudiantes este proyecto razón por la cual hasta el punto en el que sea llegado lo respuesta de los estudiantes ha mejorado considerablemente así como el aprendizaje que sea vuelto mucho entretenido para los estudiantes de nuestra institución.



### **Resultados iniciales de la recolección de información.**

Nuestro proyecto implica un proceso teórico práctico que se desprende no solo desde la recolección de información sino también desde la estructura misma del trabajo, ya que si bien es cierto que se requiere la realización de una recolección de información a nivel de gustos y estrategias para implementar el festival de la canción en inglés, es necesario también idear estrategias que permitan que este evento plantee un impacto a largo plazo en las dinámicas de la enseñanza de la materia. El resto surge a la hora de establecer cuál sería este método, puesto que constituye una labor complicada. Definimos entonces un proceso de seguimiento a lo largo de los procesos al interior del aula a partir de los cuales establecemos lo siguiente:

Una vez realizado el primer festival de la canción se encuentra que el ejercicio resulta sumamente motivador para los estudiantes, no obstante este entusiasmo desaparece al finalizar el mismo.

Se hace necesario establecer un método mediante el cual el festival se integre a la práctica docente y de este modo podamos llevar un proceso con las canciones, los niños y sobre todo realizar un avance sobre sus habilidades con el idioma.

Es necesario aplicar de un modo más directo el uso de las TICs en el proceso de proyecto.

Las salidas al campo para nuestro proyecto se resumen a los procesos de la realización del proyecto en sí mismo, es decir la ejecución de los festivales donde se aprovecha al máximo para:

- Comparar la estructura y desarrollo con respecto a anteriores ediciones el evento.
- Medir la calidad de los participantes con respecto a sus anteriores participaciones
- Por otro lado encontramos el trabajo realizado en las aulas, desde la docencia y en doble vía por parte de los estudiantes donde se miden competencias, se realizan anotaciones y todo se condensa en los resultados que a la postre definirán la nueva integración pedagógica.

### **Nuestra información se divide en dos aspectos:**

1. Información recogida durante el festival
2. Información recogida posterior al festival



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

Así ves estas dos categorías se dividen en elementos teóricamente diferentes, cada uno de los cuales será desglosado a continuación:

Información recogida durante el festival:

- Opiniones
- Avances
- Logística
- Metodología

Información recogida después del festival:

- Aportes en el desarrollo de las clases
- Elementos que ayudan a un crecimiento en las habilidades con el idioma
- Estrategias para próximas ediciones

Sin lugar a dudas luego de repasar la etapa de recolección de información se hace necesario estructurar una herramienta que recoja de manera unificada todos los elementos relevantes del proceso, y de este modo facilite el trabajo.

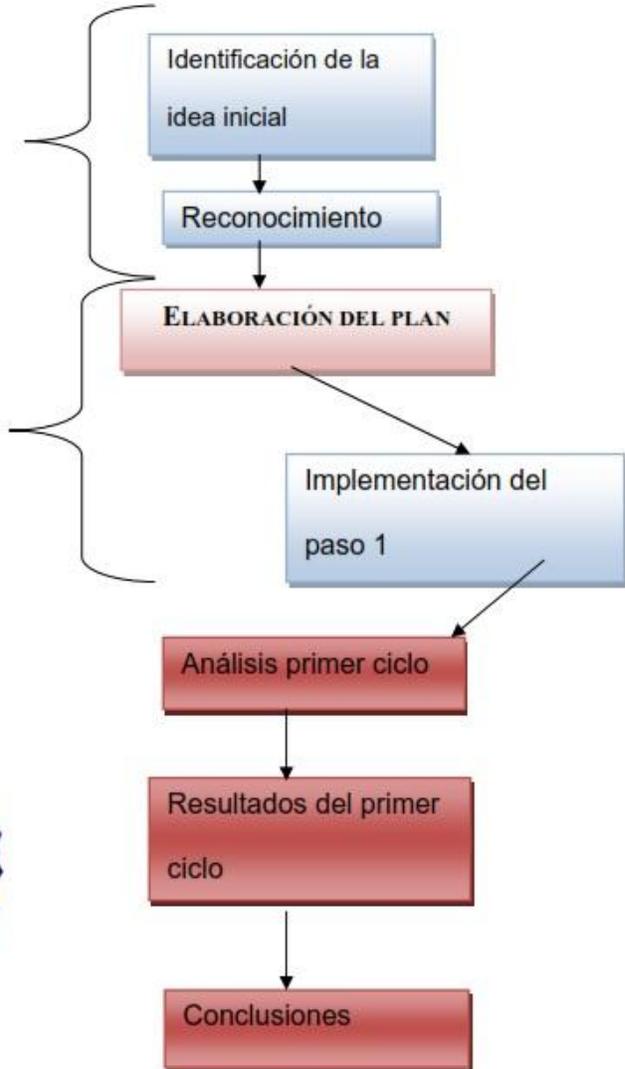


• Recorrido de las trayectorias de indagación:

**INSTRUMENTOS**

Observación (diario)  
Preguntas  
informales

Observación  
Grabación de clases y sus  
transcripciones



En esta etapa realizaremos un recorrido por la ejecución de los objetivos secundarios, puesto que la sumatoria de los mismos supone la realización total del proyecto.

A continuación realizaremos dicho recorrido, incluyendo los procesos, estrategias y demás elementos que se ejecutaron a lo largo del proyecto:



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

### Realizar un diagnóstico del estado actual del festival y del impacto en las clases y el aprendizaje.

- Cuáles eran las expectativas para la realización del Festival por parte de la comunidad educativa: Participación masiva y muy entusiasta por parte de los estudiantes y profesores, Organización muy colaborativa, Alumnos participantes con buena preparación y asesoría, Interés de todo el alumnado por experimentar la interpretación de canciones en inglés, su correcta pronunciación y entender su significado; Los alumnos aprenden a utilizar el internet como herramienta de aprendizaje para aprender canciones y pronunciación en inglés.
- Por qué la materia de inglés no cuenta con programas lúdicos que involucren las TICS: Actualmente el ministerio de las tics, el ministerio de educación y otras entidades han realizado ingentes esfuerzos por acercar a los jóvenes a la nuevas tecnologías, entregando tabletas, computadores y ofreciendo conectividad en las instituciones, aun así hace falta realizar un esfuerzo por integrar estas herramientas con los programas académicos y que de este modo sean verdaderamente útiles al aprendizaje.
- Cuáles son las mayores dificultades a la hora de entender el inglés y cómo afecta esto al escucharlo en un entorno diferente al aula de clases: Cuando se entrevista a los jóvenes al respecto la respuesta más común es la falta de dedicación al idioma, y por consiguiente desconocimiento y falta de práctica, básicamente es muy difícil que perciban lo que les hablan, aun así cuando alguna canción es de su agrado tienden a esforzarse un poco más por mejorar la manera de interpretarla y de entender su letra.
- El artículo 3 problemas típicos al aprender inglés, confirma lo anterior, y además agrega algo más a la lista; sucede que muchos jóvenes no pueden hablar muy bien, pero afirman entender al menos en parte lo que el texto, charla o canción intenta transmitirles. Resalta también el artículo que los jóvenes memorizan muchas estructuras, verbos, palabras y demás pero no son capaces de usarlos



## **Reestructurar el festival de la canción en inglés para generar un mayor impacto en el aula.**

Atendiendo al diagnóstico obtenido tras el análisis del desarrollo del festival de la canción en inglés, encontramos que es muy importante replantearlo y estructurar un esquema que permita no solo la realización de una actividad lúdica periódica en el colegio, sino que también ofrezca a sus participantes y a la comunidad educativa, la oportunidad de abordar la lengua inglés como algo divertido, y que esta percepción penetre de manera positiva los espacios de aprendizaje y la práctica docente en sí misma. Atendiendo a estos criterios se definen el siguiente esquema para el festival:

### **OBJETIVOS PRÁCTICOS DEL FESTIVAL**

Los objetivos didácticos pueden ser múltiples: mejorar la pronunciación, los aspectos fonológicos, fijar o aplicar reglas morfosintácticas, memorizar palabras nuevas (a través de las repeticiones o estribillos), presentar aspectos de la cultura, etc. Y evaluar el grado de asimilación a través de diferentes tipologías de ejercicios (sean lúdicos o de otro tipo)...en una palabra, practicar y potenciar, de forma divertida y variada, las destrezas principales de un idioma sin olvidar el factor cultural

También los objetivos lingüísticos pueden ser diversificados. Por ejemplo, los estudiantes pueden mejorar su capacidad de escuchar un idioma extranjero mediante una grabación, ejercitar algunos tiempos y modos verbales en contexto, aumentar y repasar el léxico, introducir nuevas estructuras en contexto, reforzar las estructuras aprendidas, contar historias en forma de canciones, leer en inglés, cantar en inglés.

De hecho, usar creativamente la lengua inglesa (escrita y oral). Y recibir el “input” de forma relajada, sin que se active el filtro afectivo que aparece muchas veces cuando trabajamos en un estado de ansiedad.

- Aproximarse a la cultura musical, conociendo y valorando elementos culturales importantes.
- Mejorar la expresión oral, pronunciación y entonación.
- Mejorar la comprensión oral.
- Ampliar el vocabulario.
- Mejorar el uso del diccionario y la expresión escrita.
- Reforzar estructuras gramaticales (verbo To Be, To Have Got, formas largas y cortas, adjetivos, posesivos, preguntas, ...)
- Realizar intercambios comunicativos, practicando el lenguaje en situaciones de comunicación concretas.



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- Aprender y cantar canciones en inglés.
- Fomentar el trabajo en grupo.
- Fomentar el aprendizaje de la lengua inglesa a través de actividades lúdicas.

### ACTIVIDADES

Esta actividad debe planificarse durante el curso y antes del comienzo de cada canción, porque hay que tener en cuenta la selección de éstas canciones respecto a popularidad, tipo de lenguaje y sobre todo el contenido de las letras, pues muchas veces las canciones contienen palabras difíciles y patrones gramaticales que no son comunes en el habla cotidiana. Esta actividad tiene un gran valor formativo por su contenido estético, siempre que los materiales se escojan adecuadamente. Algunas de las actividades que vamos a realizar son las siguientes:

- Se empezará dando a la clase una serie de informaciones sobre el primer grupo escogido y se escuchará la canción, para crear un clima sereno y una atmósfera participativa.
- Después de la audición se les mostrará el video musical para que puedan ver la canción en un contexto y puedan ver factores paralingüísticos como gestos, acciones, expresiones faciales que les sirvan para ir comprendiendo algo más la canción.
- Se realizará un ejercicio de rellenar huecos para practicar el “listening” y comenzar a leer las palabras en inglés.
- Una vez completa la letra de la canción se procederá a traducir la letra, bien por lo que ya conocen, o usando el diccionario.
- En este momento, se hacen preguntas de comprensión a varios niveles: literarios, metafóricos, etc. Es motivador proponer un “brainstorming” (una tormenta de ideas) entre los alumnos, y ver cómo interpretan la canción en el contexto de la sociedad actual.
- También se puede explotar la canción a través de ejercicios tradicionales como completar un texto, ordenarlo, hacer comprensión lectora, potenciar la pronunciación con ejercicios particulares preparados en fotocopias (y de esta forma se practicaría el “writing” (escritura).



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- Una vez bien conocida la canción se puede provocar un debate para así practicar el nuevo vocabulario y practicar el “speaking” (conversación).
- Después de finalizar estas actividades se procederá a aprender la canción haciendo que los alumnos repitan su letra y la memoricen a través de la escucha repetitiva de la canción y del uso de Karaoke en el aula de Pizarra Digital o de la Sala de Ordenadores con lo que practicaremos el “reading”, “speaking” y “listening” (lectura, conversación y audición).
- Por último una vez dominada la canción se procederá al aprendizaje de una coreografía, actividad que les encanta ya que sirve para poner en escena la canción trabajada en nuestro festival de Fin de curso. Con ello motivamos a los alumnos en su trabajo previo y trabajamos la dramatización también muy importante en el aprendizaje de un idioma, para aprender entonación, pronunciación, etc...

### METODOLOGIA

La metodología es participativa y comunicativa. La música proporciona un ambiente distendido que facilita el aprendizaje, ya que implica la repetición de sonidos y un enfoque en la fonética y el significado de las letras. Además, la cultura de la música pop es o debe ser algo familiar para los alumnos que se sienten motivados por el nuevo material y el reto de hacer algo diferente en el aula de inglés

CALENDARIO DE ACTIVIDADES				
LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES
P5C	P6C	P5A y P5B	P6A	P6B
P5A y P6A: “ Twist and shout” The Beatles “ Dancing queen” Abba “ Lightining” Grease “ The show must go on” Queen				
P5B y P6B: “ She loves you” The Beatles “ Mamma mia” Abba “ You´re the one that I want” Grease “ The show must go on” Queen				
P5C y P6C: “ Help” The Beatles				



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

“ Waterloo” Abba  
“ Summer’s night” Grease  
“ The show must go on” Queen

### 1ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 12 AL 16 DE OCTUBRE

- Explicar todo el proyecto a los alumnos.
- Explicar que vamos a realizar un musical.
- Explicar que deben estudiar las cuatro canciones.
- Decirles que se tendrán que hacer ellos mismos el vestuario.
- Explicar cómo haremos el posible decorado (en principio lo harán ellos en clase).
- Explicar que habrá representación final en la sala Covibar.
- Deberán traer diccionario a clase.
- Deben comprometerse a estudiar las canciones porque si no no saldrá bien la actuación
- Ver el video de la primera canción.
- Escuchar la canción.

### 2ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 19 AL 23 DE OCTUBRE

- Dinámicas de grupo de diversos tipos: rompehielos y técnicas de agrupación, de desinhibición e integración.
- Actividades para trabajar el lenguaje corporal y gestual: cuadros vivos, narraciones mudas,...
- Trabajar con la letra de la primera canción.
- Ordenar la letra de la canción después de escucharla.
- Una vez ordenada realizaremos la actividad “fill in the gaps”.

### 3ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 26 AL 30 DE OCTUBRE

- Trabajo de “mesa”: lectura detenida de la canción y aclaración de posibles dudas.
- Traducir la canción.
- Cantar la canción.

### 4ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 2 AL 6 DE NOVIEMBRE

- Corregir la traducción del día anterior.
- Cantaremos la canción varias veces, mejorando la entonación y la pronunciación.



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- Pensar en posibles coreografía y vestuario.
- Si es posible volveremos a ver el video.
- En casa repasarán y estudiarán la canción.

### **5ª SESIÓN**

#### **SEMANA DEL 9 AL 13 DE NOVIEMBRE**

- Presentar la segunda canción, grupo al que pertenece,...
- Ver video de la canción.
- Escuchar la canción.

### **6º SESIÓN.**

#### **SEMANA DEL 16 AL 20 DE NOVIEMBRE**

- Dinámicas de grupo de diversos tipos: rompehielos y técnicas de agrupación, de desinhibición e integración.
- Actividades para trabajar el lenguaje corporal y gestual: cuadros vivos, narraciones mudas,...
- Trabajar con la letra de la segunda canción.
- Ordenar la letra de la canción después de escucharla.
- Una vez ordenada realizaremos la actividad "fill in the gaps".

### **7º SESIÓN**

#### **SEMANA DEL 23 AL 27 DE NOVIEMBRE**

- Lectura detenida de la canción y aclaración de posibles dudas.
- Traducir la canción.
- Cantar la canción siguiendo la letra.

### **8º SESIÓN**

#### **SEMANA DEL 30 AL 4 DE DICIEMBRE**

- Corregir la traducción del día anterior.
- Cantaremos la canción varias veces, mejorando la entonación y la pronunciación.
- Pensar en posibles coreografía y vestuario.  
En casa repasarán y estudiarán la canción

### **9º SESIÓN**

#### **SEMANA DEL 7 AL 11 DE DICIEMBRE**

- Ensayar las dos canciones.



### 10ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 14 AL 21 DE DICIEMBRE

- Ensayar las dos canciones.

### 11ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 11 AL 15 DE ENERO

- Presentar la tercera canción, grupo al que pertenece, conocimientos de los alumnos sobre la canción, ...
- Ver video de la canción.
- Escuchar la canción.

### 12ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 18 AL 22 DE ENERO

- Actividades para trabajar el lenguaje corporal y gestual: cuadros vivos, narraciones mudas,...
- Trabajar con la letra de la segunda canción.
- Ordenar la letra de la canción después de escucharla.
- Una vez ordenada realizaremos la actividad "fill in the gaps".

### 13ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 25 AL 28 DE ENERO

- Lectura comentada y guiada de la canción y aclaración de posibles dudas.
- Traducir la canción.
- Cantar la canción.

### 14ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 1 AL 5 DE FEBRERO

- Corregir la traducción del día anterior.
- Cantaremos la canción varias veces, mejorando la entonación y la pronunciación.
- Pensar en posibles coreografía y vestuario.
- En casa repasarán y estudiarán la canción.
- Volver a ver el video.

### 15ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 8 AL 12 DE FEBRERO

- Presentar la cuarta canción.
- Ver video de la canción.



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- Escuchar la canción.

### 16ª SESIÓN

#### SEMANA DEL 15 AL 19 DE FEBRERO

- Dinámicas de grupo de diversos tipos: rompehielos y técnicas de agrupación, de desinhibición e integración.
- Actividades para trabajar el lenguaje corporal y gestual: mímica, narraciones mudas,...
- Trabajar con la letra de la segunda canción.
- Ordenar la letra de la canción después de escucharla.
- Una vez ordenada realizaremos la actividad “fill in the gaps”.

### 17º SESIÓN

#### SEMANA DEL 22 AL 26 DE FEBRERO

- Trabajo de “mesa”: lectura detenida de la canción y aclaración de posibles dudas.
- Traducir la canción.
- Cantar la canción.

### 18º SESIÓN

#### SEMANA DEL 1 AL 5 DE MARZO

- Corregir la traducción del día anterior.
- Cantaremos la canción varias veces, mejorando la entonación y la pronunciación.
- Pensar en posibles coreografía y vestuario.
- En casa repasarán y estudiarán la canción.

### 19º SESIÓN

#### SEMANA DEL 8 AL 12 DE MARZO

\*Repasar y ensayar las dos canciones.

### 20º SESIÓN

#### SEMANA DEL 15 AL 19 DE MARZO

- Repaso de las canciones.
- Perfeccionar la pronunciación y entonación.

### 21º SESIÓN

#### SEMANA DEL 22 AL 25 DE MARZO

Repaso y perfeccionamiento de las canciones



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

### 22º SESIÓN

**SEMANA DEL 6 AL 9 DE ABRIL**

- Repasar la primera canción.
- Coreografía y puesta en escena.
- Determinar el vestuario que irán preparando en casa.

### 23º SESIÓN

**SEMANA DEL 12 AL 16 DE ABRIL**

- Ensayo general primera canción

### 24º SESIÓN

**SEMANA DEL 19 AL 23 DE ABRIL**

- Ensayo de la segunda canción.
- Coreografía y puesta en escena.

### 25º SESIÓN

**SEMANA DEL 26 AL 30 DE ABRIL**

- Ensayo general segunda canción.

### 26º SESIÓN

**SEMANA DEL 3 AL 7 DE MAYO**

- Ensayo general tercera canción.
- Coreografía y vestuario.

### 27º SESIÓN

**SEMANA DEL 10 AL 14 DE MAYO**

- Ensayo general tercera canción.
- Coreografía y vestuario.

**Días 10 y 11 de JUNIO:** REPRESENTACIÓN EN COMUNIDAD DEL COLEGIO Fray Jose Maria Arevalo



## RECURSOS NECESARIOS

Para realizar este tipo de actividades explicadas anteriormente, necesitaremos:

Personales: Profesorado responsable del proyecto

Recursos materiales que ya tiene el centro:

- Equipamiento para reprografía (textos canciones, fichas ejercicios...)
- Reproductores de CDs
- Recursos informáticos e internet
- Recursos audiovisuales (para audiciones)
- Cámara de video y grabadora para grabar los avances y fallos para un mejor aprendizaje.

Recursos necesarios:

- Fichas de ejercicios fotocopiadas.
- Reproductores de CDs
- Textos de las canciones
- Video Clips de las canciones
- Internet
- Programas de Karaoke
- Lugar adecuado para ensayar las coreografías
- Diccionarios de inglés.

## **SISTEMAS DE EVALUACIÓN A EMPLEAR AL INICIO, DURANTE Y AL FINAL DE LA REALIZACIÓN DEL PROYECTO**

La evaluación será semejante a la de una clase ordinaria de inglés. Se empezará con una evaluación cero en la que se observará el nivel de nuestros alumnos para saber de qué nivel podemos partir y se seguirá con una evaluación sumativa y continua de todas aquellas actividades que se realicen con el fin de ver si los alumnos están asimilando los objetivos propuestos. Como evaluación final del proyecto se efectuará el gran festival



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

para ver si nuestros alumnos saben desarrollar, expresar e interpretar todo lo que han aprendido durante el curso.

Y por último se les pasará a los alumnos una encuesta para evaluar su punto de vista sobre el proyecto y sobre sus profesores.

- **Reflexión/Análisis de resultados:**

Como logros podemos resaltar un entusiasmo in esperado por parte de los participantes en el festival así como una notoria mejora en lo concerniente con la pronunciación e interpretación del idioma inglés así como un aumento de confianza de los estudiantes participantes

Como parte malo se diría que los estudiantes se acercan con algo de temor miedo y pánico al momento de enfrentarse a un público y más si destaca hablar en un idioma que no manejan razón por la cual muchos eran apáticos con el proyecto por suerte con el paso del tiempo se logró cambiar estas mentalidades

En resumen, el mundo moderno ofrece un sin número de retos a los jóvenes, retos que en la mayoría de los casos no se ajustan a la estructura de la enseñanza tradicional, puesto que esta metodología en sí misma no contempla el poder y el alcance de las nuevas tecnologías; y más aún las condiciones que esto imprime al mundo y a las necesidades de las personas. Es por esto que requerimos de colombianos con capacidades adaptativas, con competencias que satisfagan los requerimientos modernos. Pero esto nunca será posible si los niños siguen estudiando y recibiendo conocimiento desde la metodología magistral que tradicionalmente se imparte. Necesitamos que los niños sean capaces de buscar las respuestas, más allá de adquirir el conocimiento se trata de usar las herramientas disponibles, y esto solo se puede lograr si estrategias como la investigación son el pilar del paradigma educacional.



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

- **Conclusiones:**

El mundo moderno el valor de las canciones en la enseñanza del inglés es indiscutible. Las canciones deben tener lugar en nuestra clase de una forma natural para aprender el idioma, mientras los niños se divierten.

Las canciones nos relajan y nos divierten y evitan la monotonía. No deberíamos usarlas los últimos cinco minutos de una sesión, sino que debemos explotarlas para enseñar pronunciación, vocabulario, estructuras y cultura a través de ellas. Deberíamos usar algunas técnicas y actividades para trabajarlas.

Además tenemos que elegir las canciones más adecuadas de acuerdo con las características de nuestros alumnos: edad, intereses, gustos, nivel de competencia en inglés.

Finalmente, las canciones pertenecen al género poético, por eso podríamos considerarlas como creaciones literarias.

- **Bibliografía:**

- BREWSTER, J., ELLIS, G & GIRARD, D: The Primary English Teacher's Guide. Penguin. London, 1992.
- - GRIFFEE, D.T: Song in Actions. Practice Hall. London, 1992.
- - MURPHEY, T: Music and Songs. OUP. Oxford, 1992.
- - PHILLIPS, Sarah: Aula de Inglés Activa". OUP. Oxford, 1996

- **Agradecimientos.**

El desarrollo de este proyecto fue un reto que comenzó con la convocatoria por parte del proyecto Enjambre y que aun en esta etapa de elaboración del informe aún no termina, ya que la elaboración de un periódico es una tarea de constante evolución y que implica un gran gasto de recursos en términos de tiempo, esfuerzos y monetarios. Es por esto que como grupo de investigación queremos dar un agradecimiento al proyecto enjambre por



## ANEXO BITÁCORA 7 – INFORME FINAL

encaminar nuestros esfuerzos, al Asesor de línea Leonard David Lobo Parra, quien siempre estuvo disponibles y atento a nuestras dudas; al nuestro rectos Luis Alfredo Moreno quien nos permitió todos los espacios necesarios para la ejecución de nuestro trabajo.